

KAPASEN CHUUK  
CHUUKESE

# EKKEWE EKKOCH LENI RA PWAL TONGENI ALISUK

## *Self-Help Centers*

Ekkei ekkoch leni ra tongeni alilis lon pekin alluk ngeni aramas ese wor nour sou-alluk. Ekkei sou-alluk rese kamo ra tongeni poluwani omw kapas eis, amasouwa ngenuk taropwe, me awewe ngenuk met epwe fis murin fan iten omw ewe case. Ekkei ekkoch pekin alilis ra nomw lon ekkewe imwen kapung won Oahu, Maui, Kauai, me Hawaii (Big Island).

*Self-Help Centers provide free legal information to people who do not have an attorney. Volunteer attorneys can answer your questions, help you fill out forms, and explain what will happen next in your case. Self-Help Centers are located in courthouses on Oahu, Maui, Kauai, and Hawai'i Island.*

Kaworen chon affou lon kapas fonu me fonu mi moleta lupwen kopwe koko won phone me lon ekkewe leni mi awora ekkei alilis. Kopwe areni chon angangen kapung ika pwe en mi mochen ekkewe sakkun alilis.

*Free interpreter services for most languages are available by telephone at the Self-Help Centers. You should inform court staff if such help is needed.*

Porausen ekkei ekkoch leni mi pwal tongeni alilis a nomw won an Putain Kapung na website [http://www.courts.state.hi.us/general\\_information/access\\_to\\_justice\\_rooms\\_self\\_help\\_centers.html](http://www.courts.state.hi.us/general_information/access_to_justice_rooms_self_help_centers.html).

*More information about Self-Help Centers is available on the Judiciary website at*

[http://www.courts.state.hi.us/general\\_information/access\\_to\\_justice\\_rooms\\_self\\_help\\_centers.html](http://www.courts.state.hi.us/general_information/access_to_justice_rooms_self_help_centers.html).

For more information about language services, contact:

Office on Equality and Access to the Courts

426 Queen St. #B-17, Honolulu, HI 96813

Phone: (808) 539-4860

Email: [oeac@courts.hawaii.gov](mailto:oeac@courts.hawaii.gov)

[www.courts.state.hi.us/services/language\\_assistance\\_services.html](http://www.courts.state.hi.us/services/language_assistance_services.html)

Content produced by the Hawaii Access to Justice Commission.